

3 (Sem-3/CBCS) ARA HC 1

2023

ARABIC

(Honours Core)

Paper : ARA-HC-3016

(Classical Arabic Prose and Poetry-I)

Full Marks : 80

Time : 3 hours

*The figures in the margin indicate full marks
for the questions*

1. Answer the following questions in Arabic :

1×10=10

أجب عن الأسئلة الآتية بالعربية :

(a) ما ذا رأى الرجل لما انتصب الليل؟

(b) ماذا فعل العابد الأسرائيلي في صومعته؟

(c) ماذا أعطى كل واحدة من الجواري ومن كان أعطهن؟

- (d) لماذا جلس الشاب في منتصف الشارع؟
- (e) إلى أين تذهب زينب و سلمى في الاستراحة؟
- (f) كم آية في سورة القدر؟
- (g) ماذا يقصد الشاعر بجمال العش؟
- (h) ماذا يقصد الشاعر "بقيع الغرقد"؟
- (i) إلى من مخاطب الشاعر في شعره "يا مرحبا"؟
- (j) لماذا قا الشاعر إن الموت قريب؟

2. Answer the following questions in Arabic in short :

2×5=10

أجب عن الأسئلة الآتية بالعربية :

- (a) ما ذا فعل الرجل بعد رؤية الأمر الواقع؟
- (b) ما ذا يلتفت الجوارى و نماذا يطلبن؟
- (c) أين يسكن قصار و ماذا فعل القصار؟
- (d) متى و أين ولد أحمد شوقي؟
- (e) ما معنى الحميد و من هو الحميد؟

3. Answer any four of the following questions :

5×4=20

أجب عن أي أربعة من الأسئلة الآتية :

(a) Write the significance of تنزيل الملائكة و الروح فيها

(b) Explain the following statement :

قال : الهي ! كنت أسئلك أن لا تكشف ستري و أن لا تظهر حلي

(c) Write the moral value of the poem,
حمدت الله و الله الحميد

(d) Fill in the blanks with appropriate forms of the verbs given in the bracket :

(i) الأمهات (ذهب) الى السوق في

الصباح -

(ii) البنتان (أكل) الطعام في الظهيرة -

(iii) يا طالبة (فتح) الباب الآن -

(iv) من أين أنتم يا (طالب)؟

(v) (أكل) زينت الطعام -

(4)

- (e) Make meaningful sentences using the following words :

شاب - قوتي - الجوع - الام - نشيط -

- (f) Explain the following verses :

يا بكر آمنة المبارك ذكره
ولدتك محصنة بسعد الأسعد
نورا أضاء على البرية كلها
من يهد للنور المبارك يهتد

4. Answer the following questions : 10×4=40

أجب عن الأسئلة الآتية :

- (a) Translate *either* of the following extracts into English or Assamese :

[A]

فلما رأى العابد ذلك ، كاد أن يفتن و قال : الهي و
سيدي! يأخذ الصياد الهميان و يقتل القصار - فلما جاء
الليل و نام العابد ، أوحى الله اليه في منامه : أيها

العبد الصالح ! لا تفتن ولا تدخل في علم ربك و اعلم
 أن الفارس كان تقل أبا الصياد و أخذ ماله ، فالفهميان
 من مال أبيه و أن القصار كانت صحيفة مملوءة
 بالحسنات و ليس فيها الا سيئة واحدة و كانت
 صحيفة الفارس مملوءة بالسيئات و ليس فيها الا
 حسنة واحدة . فلما قتل القصار محيت سيئته و
 محيت حسنة الفارس ، و ربك يفعل ما سئله و يحكم
 ما يريد .

[B]

وهو يقول : الهي ! أوجبت علي خدمة مولاي نهارا ،
 ولولاه ، ما اشتغلت الا بخدمتك ليلي و نهاري ،
 فاعذرنى ربي . فلم يزل ينظر مولاه اليه حتى طلع
 الفجر ، فارتفع القنديل و انختم السقف . فجاء الرجل و
 أخبر امرأته بذلك . فلما كانت الليلة القابلة قام الرجل
 و امرأته على الحجرة و القنديل معلق و الغلام في
 السجود و المناجات الى طلوع الفجر . ثم جعوا الغلام

و قال أنت حر لوجه الله - حتى تتفرغ لخدمة من
كنت تعتذر اليه و أخبراه بما رأيا من كراماته على
الله فلما سمع ذلك رفع يديه و قال كنت أسئلك أن لا
تكشف ستري و أن لا تظهر حالي - فاذا كشفته
فأقبضني اليك - فكر ميتا رحمة الله تعالى -

(b) Translate *either* of the following extracts
into English or Assamese :

[A]

و لیسَ عنا بنازح	الموتُ منا قریب
تصیح منه الصوائح	في كل يوم نعي
مولولات النوائح	تشجی القلوب و تبكي
في غفلة و تمازح	حتى متى أنت تلهو
في زند غيشك قادح	و الموت في كل يوم

[B]

ولله الموثل و العديد	حمدت الله و الله الحميد
ولا يقتالها الا سعيد	فان الله نافلة تفاه

و لست كما يقول أبو حفيد ولا ندمانه الرخو البليد
فعمي ابن الخيا و أبو شريح و عمي خالد حزم وجود
و جدي فارس الرعشاء منهم رئيس لا أسر ولا سنيد

- (c) Write the summary of the poem,
ما بال عينك

Or

Write the summary of the poem,
القبرة و ابنها

- (d) Write a biographical account on الخنساء
and discuss her contribution to classical
Arabic poetry.

Or

Give a brief life sketch of أحمد شوقي and
highlight his contribution to modern
Arabic poetry.
